



MISIÓN PERMANENTE DE EL SALVADOR ANTE LAS NACIONES UNIDAS
Y LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES
GINEBRA, SUIZA

B 095-13

La Misión Permanente de El Salvador ante las Naciones Unidas en Ginebra, saluda atentamente al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, y desea referirse a la nota CED/SG/GA68 de fecha 24 de abril 2013, en la que se refiere a la resolución A/RES/66/160 de la Asamblea General titulada “Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas” de fecha 3 de abril 2013.

La Misión Permanente de El Salvador ante las Naciones Unidas en Ginebra desea hacer notar que, el número de la resolución a la que la nota hace referencia está equivocado, así como la referencia al sexagésimo séptimo período de sesiones en donde presentaran el informe que se solicita al Secretario General (segundo párrafo de la nota en cuestión), ya que en la resolución A/RES/66/160 no existe párrafo 12 y la fecha es 22 de marzo 2012. Por lo que lo correcto debería ser la resolución A/RES/67/180, de fecha 3 de abril 2013, en donde en el párrafo 12 se hace la solicitud al Secretario General que presente un Informe en el sexagésimo octavo período de sesiones sobre la situación de la Convención y la aplicación de la presente resolución.

La Misión Permanente de El Salvador ante las Naciones Unidas en Ginebra, adjunta a la presente, las contribuciones de El Salvador en relación a la resolución A/RES/67/180 de fecha 3 de abril 2013.

La Misión Permanente de El Salvador ante las Naciones Unidas en Ginebra, hace propicia esta oportunidad para expresarle al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, las seguridades de su alta consideración.



Ginebra, 26 junio de 2013

Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Derechos Humanos
Palais des Nations
1211 Geneve 10



Ministerio de Relaciones Exteriores

INFORMACION RELACIONADA A LA RESOLUCION A/RES/67/180 "CONVENCION INTERNACIONAL PARA LA PROTECCION DE TODAS LAS PERSONAS CONTRA LAS DESAPARICIONES FORZADAS", DE LA ORGANIZACIÓN DE NACIONES UNIDAS (ONU).

El Estado de El Salvador respetuosamente, tiene a bien remitir al Secretario General de la ONU, el informe relacionado a la resolución A/RES/67/180 "Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas Contra las Desapariciones Forzadas", aprobada por la Asamblea General, durante su Sexagésimo séptimo período de sesiones, el 3 de abril de 2013. El objetivo es cumplir con lo establecido en el párrafo 12 de la resolución, en el cual la Asamblea General "solicita al Secretario General que en su sexagésimo octavo período de sesiones le presente un informe sobre la situación de la Convención y la aplicación de la presente resolución".

Como Estado miembro, a continuación informamos sobre la aplicación de la referida resolución:

En relación a las medidas adoptadas para considerar la posibilidad de firmar y ratificar la Convención, o la adhesión a ella, como cuestión prioritaria:

El Estado de El Salvador, ha asumido como cuestión prioritaria la firma, adhesión y ratificación de la Convención, es necesario expresarle, que como ya es de su conocimiento, en febrero de 2007, recibimos la visita del Grupo de Trabajo sobre Desapariciones Forzadas o Involuntarias de la ONU, quienes en su Informe final, recomendaron que El Salvador sea parte de la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas de la ONU¹.

El Estado de El Salvador, consiente que la adhesión y posterior ratificación de la Convención sobre Desapariciones Forzadas, constituiría un avance concreto en materia de derechos humanos inició los pasos para esta concreción en febrero de 2010, cuando El Salvador presentó su Examen Periódico Universal (EPU), del 2008-2010, en el 7º Período de Sesiones del Consejo de Derechos Humanos de la ONU; durante el EPU, aceptamos el cumplimiento de las recomendaciones 4, 8 y 13², en la que los Estados sugieren la firma y

¹/ Grupo de Trabajo sobre desapariciones forzadas o involuntarias: Informe relativo a su visita a El Salvador del 5 al 7 de febrero de 2007, A/HRC/7/2/Add.2, párrafos 88, 26 de octubre de 2007, ONU.
<http://www.ohchr.org>.

²/Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUR), Oficina Regional para Centroamérica, Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador: "El Salvador Observaciones y Recomendaciones de Derechos Humanos Órganos de Tratados y Examen Periódico Universal 2008-2010".Pag. 115 y 116.

la ratificación de las Convenciones sobre Desapariciones Forzadas (de la ONU y la OEA). En esa ocasión nuestro país se comprometió a realizar un proceso interno de consulta multisectorial, con la sociedad civil, para determinar la armonía de estos instrumentos con las diferentes normas y la Constitución, ocasión en la que se expuso lo siguiente:

*“En relación a la firma y ratificación de importantísimos instrumentos de derechos humanos (**Recomendaciones 1 a la 19, 23 a la 26 y 39**), se expresa la aceptación de las recomendaciones pronunciadas, en consideración a su relevancia para el avance de los derechos humanos y las libertades fundamentales en El Salvador en coherencia con los compromisos del Estado de acatar las pautas establecidas por el derecho internacional de los derechos humanos.³*

No se omite manifestar que para el proceso de ratificación de los diferentes tratados que se recomiendan, el Estado de El Salvador aplicará un proceso interno de consulta multisectorial, con participación de la sociedad civil, a los efectos de deliberar sobre la compatibilidad de cada instrumento Internacional en estudio con las diferentes normas de la Constitución de la República de El Salvador. Dicho proceso será previo a la remisión a la Asamblea Legislativa para las respectivas ratificaciones, lo que aportará mayor riqueza a las discusiones legislativas pertinentes, posibilitándose la generación de condiciones para una eficaz implementación cuando las ratificaciones se produzcan”.

Asumiendo dicho compromiso, el Estado salvadoreño, por medio del Ministerio de Relaciones Exteriores, en el año 2011 inició el mencionado proceso de consulta. En las instancias gubernamentales, se solicitó opinión a los Ministerios de la Defensa Nacional, Ministerio de Justicia y Seguridad Pública, a la Procuraduría General de la República, a la Fiscalía General de la República y a la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos. La respuesta de las instituciones nacionales fue apoyar y avalar la adhesión y posterior ratificación de la Convención sobre Desapariciones Forzadas, con algunas

“4. Firmar y ratificar el Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas, y ratificar el Protocolo Facultativo de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (España);

8. Tomar las medidas necesarias para ratificar el 169º Convenio de la Organización Internacional del Trabajo o adherirse a él, el Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y, en particular, la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas (Guatemala);

13. Firmar y ratificar la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas (Francia)”

³/Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUR): Loc. Cit. Pág. 119.

recomendaciones. Por su parte la sociedad civil organizada, específicamente la Comisión de Trabajo en Derechos Humanos Pro-Memoria Histórica de El Salvador⁴, solicitaron al señor Ministro de Relaciones Exteriores que interpusiera sus buenos oficios y que realizará las diligencias, a fin de que el Estado salvadoreño ratifique las Convenciones sobre las Desapariciones Forzadas (la de la ONU y la de la OEA); documentando su petición con cartas de apoyo y análisis de las Convenciones; dando así por concluido el proceso de consulta intersectorial y con la sociedad civil.

Finalizada la consulta en enero de 2013, el Ministerio de Relaciones Exteriores, remitió al Presidente de la República, dictamen favorable y a consideración el aval respectivo para presentar la iniciativa de ley de la referida Convención a la Asamblea Legislativa. El 24 de abril de 2013, la Asamblea Legislativa recibió conforme al art. 131, ordinal. 7º de la Constitución⁵, el Acuerdo Ejecutivo No 602-2013 del Presidente de la República, con la autorización de iniciativa de ley de la Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas.

Respetable señor Secretario de las Naciones Unidas, el estado actual de la Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas contra las Desapariciones Forzadas, en El Salvador, la Asamblea Legislativa ha recibido la Iniciativa de Ley remitida por el Señor Presidente de la República, para continuar con el proceso de ratificación, el cual es competencia de la honorable Asamblea Legislativa.

El Estado de El Salvador, solicita al Señor Secretario General de las Naciones Unidas, que tenga por presentado el informe solicitado sobre el asunto de referencia de conformidad a la resolución de la Asamblea General A/RES/67/180 *“Convención Internacional para la Protección de Todas las Personas Contra las Desapariciones Forzadas”*.

Antiguo Cuscatlán, El Salvador, 19 de junio de 2013

⁴ /Comisión de Trabajo en Derechos Humanos Pro Memoria Histórica de El Salvador, integrado por: Comité para el Rescate de la Memoria Histórica de La Paz, COREMHIPAZ; Comité de Madres y Familiares Cristianos de Presos, Desaparecidos y Asesinados, COMAFAC; Comité de Madres y Familiares de Presos, Desaparecidos y Asesinados Políticos de El Salvador “Monseñor Oscar Arnulfo Romero”, COMADRES; Oficina de Tutela Legal del Arzobispado de San Salvador, OTL; Centro para la Promoción de los Derechos Humanos “Madeleine Lagadec”, CPDH; Comisión de Derechos Humanos de El Salvador, CDHES; Asociación Pro Búsqueda de Niñas y Niños Desaparecidos, PRO BÚSQUEDA; Asociación “Comité de Familiares de Víctimas de Violaciones a los Derechos Humanos, Marianella García Villas”, CODEFAM y Fundación de Estudio para la Aplicación del Derechos (FESPAD).

⁵ /“Art. 131.- Corresponde a la Asamblea Legislativa: 7º- Ratificar los tratados o pactos que celebre el Ejecutivo con otros Estados u organismo internacionales, o denegar su ratificación”. Constitución de la República de El Salvador. 1983.

NATIONS UNIES
DROITS DE L'HOMME
HAUT-COMMISSARIAT



UNITED NATIONS
HUMAN RIGHTS
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME • OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

www.ohchr.org • TEL: +41 22 917 9000 • FAX: +41 22 917 9008 • E-MAIL: registry@ohchr.org

REFERENCE: CED/SG/OA68

67/180

El Secretario General tiene el honor de referirse a la resolución A/RES/66/160 de la Asamblea General del 3 de abril de 2013, titulada "Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas".

La Asamblea General, en el párrafo 12 de la resolución, solicita al Secretario General que le presente, en su sexagésimo séptimo período de sesiones, un informe sobre la situación de la Convención y la aplicación de la presente resolución.

Se agradecería que cualquier información que el Gobierno de su Excelencia desee presentar acerca de la aplicación de esta resolución sea transmitida antes del 24 de junio de 2013. Dicha información podría incluir:

- a) Las medidas adoptadas para considerar la posibilidad de firmar y ratificar la Convención, o de adherirse a ella, como cuestión prioritaria (párrafo 2 de la resolución);
- b) Las medidas adoptadas para considerar la opción que se establece en los artículos 31 y 32 de la Convención prioritaria (párrafo 2 de la resolución);
- c) La asistencia pedida y recibida por Secretario General y la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos a pasar a ser parte en la Convención (párrafo 4 de la resolución);
- d) La asistencia pedida y recibida por los organismos y las organizaciones de las Naciones Unidas, las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y el Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias en el conocimiento y cumplimiento de la Convención (párrafo 5 de la resolución).

La información puede ser enviada al Secretariado del Comité contra la Desaparición Forzada, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos para fax 022 917 9008 o para correo electrónico ced@ohchr.org.

24 de abril de 2013





Asamblea General

Distr. general
3 de abril de 2013

Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 69 b) del programa

Resolución aprobada por la Asamblea General

[sobre la base del informe de la Tercera Comisión (A/67/457/Add.2 y Corr.1)]

67/180. Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas

La Asamblea General,

Reafirmando su resolución 61/177, de 20 de diciembre de 2006, en la que aprobó y abrió a la firma, ratificación y adhesión la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas,

Recordando su resolución 47/133, de 18 de diciembre de 1992, en la que aprobó la Declaración sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas como conjunto de principios aplicables por todo Estado,

Recordando también su resolución 66/160, de 19 de diciembre de 2011, así como las resoluciones pertinentes aprobadas por el Consejo de Derechos Humanos, incluida la resolución 21/4, de 27 de septiembre de 2012¹, en la que el Consejo tomó nota del informe del Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias² y las recomendaciones que figuraban en él,

Recordando además que en ningún caso podrán invocarse circunstancias excepcionales como justificación de la desaparición forzada,

Recordando que nadie será detenido en secreto,

Profundamente preocupada, en particular, por el aumento de las desapariciones forzadas o involuntarias en diversas regiones del mundo, como los arrestos, las detenciones y los secuestros cuando son parte de las desapariciones forzadas o equivalen a ellas, y por el creciente número de denuncias de actos de hostigamiento, maltrato e intimidación padecidos por testigos de desapariciones o familiares de personas que han desaparecido,

Recordando que en la Convención se establece el derecho de las víctimas a conocer la verdad sobre las circunstancias de la desaparición forzada, la evolución y

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento núm. 53A (A/67/53/Add.1) cap. III.*

² A/HRC/19/58/Rev.1.



los resultados de la investigación y la suerte de la persona desaparecida, y se señalan las obligaciones de los Estados partes de tomar medidas adecuadas a este respecto,

Reconociendo que los actos de desaparición forzada son reconocidos en la Convención como crímenes de lesa humanidad, en determinadas circunstancias,

Reconociendo también la valiosa labor que realiza el Comité Internacional de la Cruz Roja para promover el respeto del derecho internacional humanitario en este ámbito,

1. *Acoge con beneplácito* la entrada en vigor el 23 de diciembre de 2010 de la Convención Internacional para la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas³, y reconoce que su aplicación contribuirá de manera significativa a poner fin a la impunidad y a promover y proteger todos los derechos humanos para todos;

2. *Acoge con beneplácito también* que 91 Estados hayan firmado la Convención y 37 la hayan ratificado o se hayan adherido a ella, y exhorta a los Estados que aún no lo hayan hecho a que estudien la posibilidad de firmar y ratificar la Convención, o de adherirse a ella, como cuestión prioritaria, así como a considerar la opción que se establece en los artículos 31 y 32 de la Convención respecto del Comité contra la Desaparición Forzada;

3. *Acoge con beneplácito además* el informe del Secretario General⁴;

4. *Solicita* al Secretario General y a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que no cejen en sus intensos esfuerzos por ayudar a los Estados a pasar a ser partes en la Convención, a fin de lograr la adhesión universal;

5. *Solicita* a los organismos y las organizaciones de las Naciones Unidas, e invita a las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y al Grupo de Trabajo sobre las Desapariciones Forzadas o Involuntarias, a que sigan trabajando para difundir información sobre la Convención, promover su buen conocimiento y ayudar a los Estados partes a cumplir las obligaciones que han contraído con arreglo a dicho instrumento;

6. *Acoge con beneplácito* la labor realizada por el Comité durante sus tres primeros períodos de sesiones, y alienta a todos los Estados partes en la Convención a que apoyen y promuevan la labor del Comité y apliquen sus recomendaciones;

7. *Reconoce* la importancia de la Declaración sobre la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas⁵ como conjunto de principios para todos los Estados destinados a sancionar las desapariciones forzadas, impedir su comisión y ayudar a las víctimas de tales actos y a sus familias a obtener una reparación justa, pronta y adecuada;

8. *Observa* que en 2012 se celebra el 20º aniversario de la aprobación de la Declaración por la Asamblea General e insta a todos los Estados a que la promuevan y le den pleno efecto;

³ Resolución 61/177, anexo.

⁴ A/67/271.

⁵ Resolución 47/133.

9. *Acoge con beneplácito* la cooperación establecida entre el Grupo de Trabajo y el Comité en el marco de sus respectivos mandatos;

10. *Toma nota con interés* de todas las observaciones generales del Grupo de Trabajo, incluida la más reciente sobre el derecho al reconocimiento de la personalidad jurídica en el contexto de las desapariciones forzadas⁶, que tienen por objeto ayudar a los Estados a aplicar la Declaración del modo más conducente a la protección de todas las personas contra las desapariciones forzadas;

11. *Invita* al Presidente del Comité y al Presidente del Grupo de Trabajo a intervenir y participar en un diálogo interactivo con la Asamblea General en su sexagésimo octavo período de sesiones en relación con el tema de la promoción y protección de los derechos humanos;

12. *Solicita* al Secretario General que en su sexagésimo octavo período de sesiones le presente un informe sobre la situación de la Convención y la aplicación de la presente resolución.

*60ª sesión plenaria
20 de diciembre de 2012*

⁶ A/HRC/19/58/Rev.1, secc. II.H.